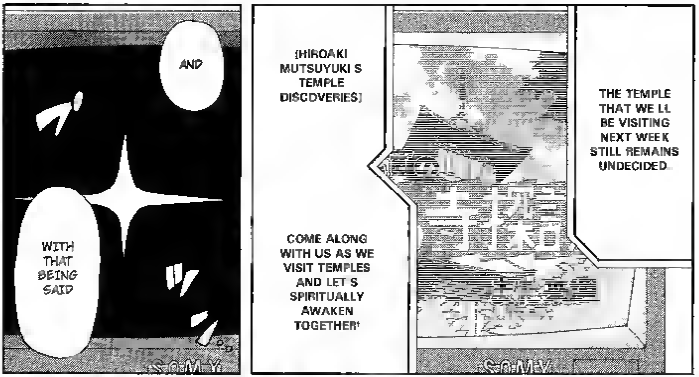
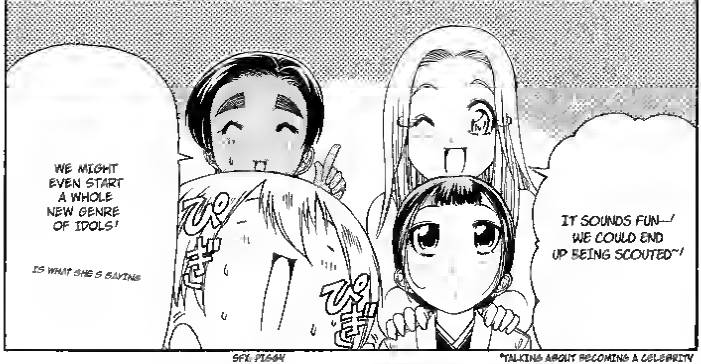
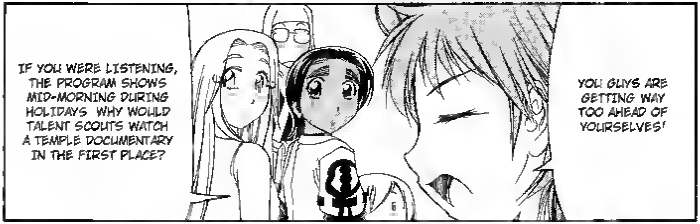
13TH LAW
THE VARIETY OF DISCOVERIES IN 100 TEMPLES!?
寶円寺

THIS IS A FINE TEMPLE INDEED.
YES I WAS OVERWHELMED BY ITS RICH CULTURE


AND
WITH THAT BEING SAID
[HIROAKI MUTSUYUKI S TEMPLE DISCOVERIES]
COME ALONG WITH US AS WE VISIT TEMPLES AND LET S SPIRITUALLY AWAKEN TOGETHER!
THE TEMPLE THAT WE LL BE VISITING NEXT WEEK STILL REMAINS UNDECIDED.

WE'RE GONNA BE ON TV--!?
NEXT SATURDAY, THIS PROGRAM WILL BE COMING TO OUR TEMPLE.

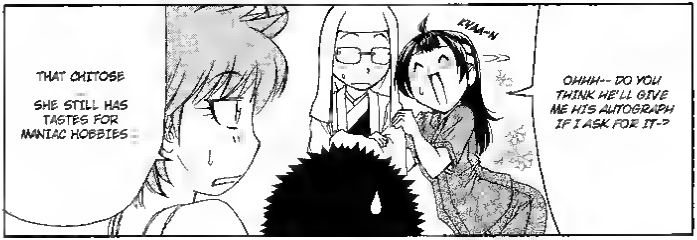

WE MIGHT EVEN START A WHOLE NEW GENRE OF IDOLS!
IS WHAT SHE'S SAYING
IT SOUNDS FUN—/ WE COULD END UP BEING SCOUTED~!
SFX: PIEGH
*TALKING ABOUT BECOMING A CELEBRITY

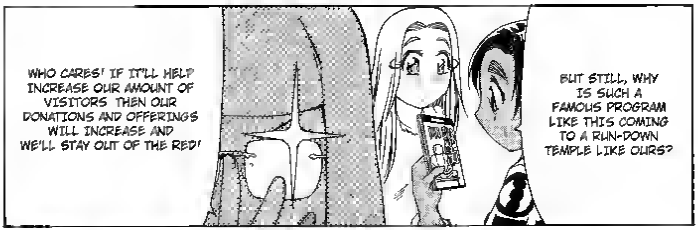

IF YOU WERE LISTENING, THE PROGRAM SHOWS MID-MORNING DURING HOLIDAYS. WHY WOULD TALENT SCOUTS WATCH A TEMPLE DOCUMENTARY IN THE FIRST PLACE?
YOU GUYS ARE GETTING WAY TOO AHEAD OF YOURSELVES!

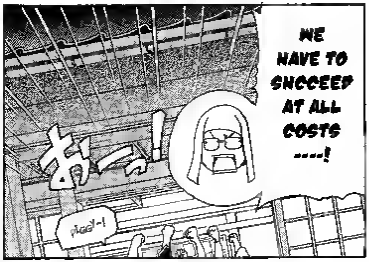
WHAT-EVER IT TAKES!
AND IF THEY WERE, YOU'RE GOING TO HAVE TO DO WHATEVER IT TAKES TO STICK OUT AND CATCH THEIR EYES
LIKE WEARING YOUR BEST LOOKING CLOTHES!

*A WORD USED FOR SCOLDING BY ZEN PRACTITIONERS

HERE'S HIS BOOK AND THE DVD!
HE'S THE PERSONAGE OF WHAT TEMPLE CRITICS AIM TO BE!
HE TREATS EVERY SECT WITH CONSIDERATION!!
HE'S JUST TRYING TO FIND A DEEPER UNDERSTANDING OF THE TEMPLES AROUND HERE!
DON'T MAKE FUN OF MITSUYUKI-SAN!




WHO CARES! IF IT'LL HELP INCREASE OUR AMOUNT OF VISITORS THEN OUR DONATIONS AND OFFERINGS WILL INCREASE AND WE'LL STAY OUT OF THE RED!
BUT STILL, WHY IS SUCH A FAMOUS PROGRAM LIKE THIS COMING TO A RUN-DOWN TEMPLE LIKE OURS?

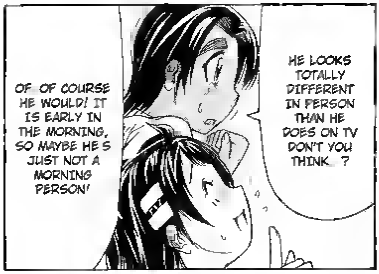


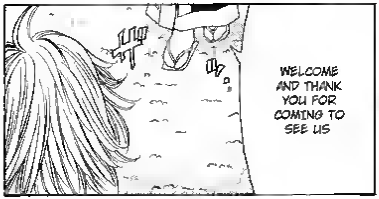
NEAR KAZUKI PT. 17

*SFX. YEAH----!

AND THEN
SATUR-DAY CAME
寶円
WE'VE ARRIVED MITSUIYUKI -SENSEI!
THEY'RE HERE!
COME ON, AUTOGRAPH!
SO HE'S ...
THE BIGGEST NAME AMONGST TEMPLE CRITICS HUH...
THAT'S WHY I SAID YOU'RE TOO EXCITED!

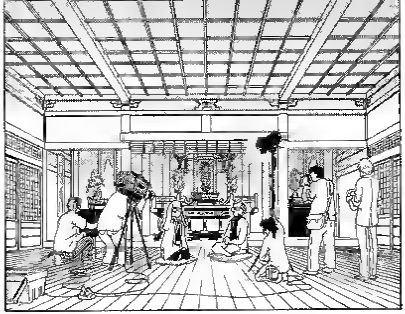
YOU GOTTA BE KIDDING ME
WHAT A PATHETIC LOOKING DUMP...
ドォォォン!!

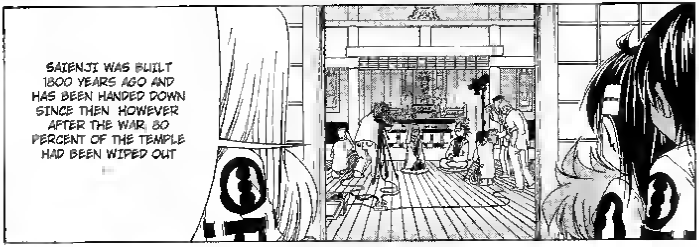

HE LOOKS TOTALLY DIFFERENT IN PERSON THAN HE DOES ON TV DON'T YOU THINK...?
OF...OF COURSE HE WOULD! IT IS EARLY IN THE MORNING, SO MAYBE HE'S JUST NOT A MORNING PERSON!

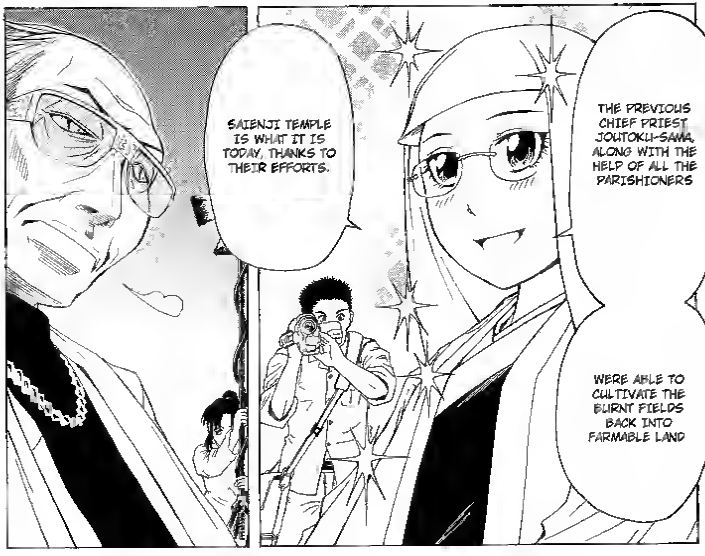

WELCOME AND THANK YOU FOR COMING TO SEE US

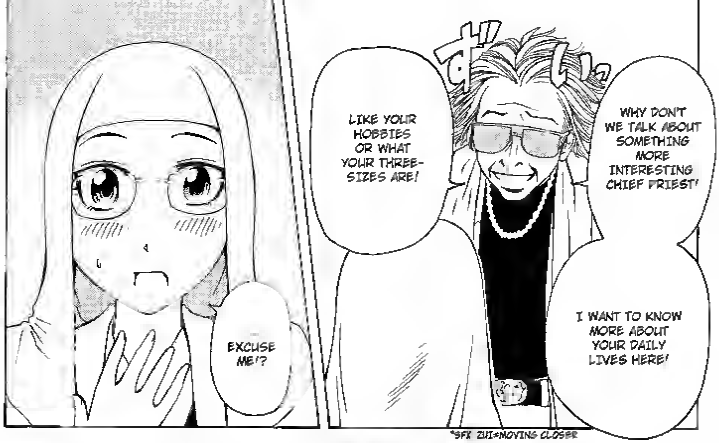
NO MATTER HOW MUCH THEY WANTED TO HAVE A 250TH EPISODE...
PICKING AN UGLY TEMPLE LIKE THIS IS RIDICULOUS!
THOSE BASTARDS DECIDED TOO QUICKLY!
ガヴ
ガヴ

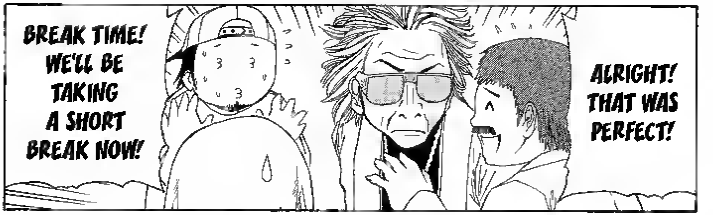
SHE'S REALLY GOOD AT PUTTING ON A FAKE SMILE
WHAT THE HELL IS THAT! WAS SHE PLANNING TO DEBUT FIRST FROM THE BEGINNING?!
MY NAME IS SAKURA SUGAI, THE CHIEF PRIEST OF THIS TEMPLE
THE PRODUCER TOLD ME ALL ABOUT IT!
OH- SO YOU'RE THE ONE! THE RUMORED CHIEF PRIEST THAT'S A FEMALE COLLEGE STUDENT!
...HE'S THE PERSONA OF TEMPLE CRITICS RIGHT...? THAT OLD MAN.
OTHERWISE, THERE'S NO WAY I WOULD HAVE COME TO A TEMPLE LIKE THIS!
にぎにぎ
YOU'RE SOOO BEAUTIFUL! I'VE BEEN LOOKING FORWARD TO MEETING YOU!




SAIENJI WAS BUILT 1800 YEARS AGO AND HAS BEEN HANDED DOWN SINCE THEN. HOWEVER AFTER THE WAR, 80 PERCENT OF THE TEMPLE HAD BEEN WIPED OUT


SAIENJI TEMPLE IS WHAT IT IS TODAY, THANKS TO THEIR EFFORTS.
THE PREVIOUS CHIEF PRIEST, JOUTOKU-SAMA, ALONG WITH THE HELP OF ALL THE PARISHIONERS
WERE ABLE TO CULTIVATE THE BURNT FIELDS BACK INTO FARMABLE LAND


EXCUSE ME!?
LIKE YOUR HOBBIES OR WHAT YOUR THREE-SIZES ARE!
WHY DON'T WE TALK ABOUT SOMETHING MORE INTERESTING CHIEF PRIEST!
I WANT TO KNOW MORE ABOUT YOUR DAILY LIVES HERE!
*SFX ZII=MOVING CLOSER


BREAK TIME! WE'LL BE TAKING A SHORT BREAK NOW!
ALRIGHT! THAT WAS PERFECT!

MUTSU YUKI -SAN!
I'VE HAD ENOUGH! IT'S TIME FOR ME TO MAKE MY APPEARANCE!
DON'T GET IN THE WAY OF MUTSUYUKI-SAN'S WORK!
IS WHAT I WANNA SAY BUT I'M GOEMI TO!
SHIT! SAKURA'S THE ONLY ONE WHO'S GETTING CAMERA TIME!
THAT IDIOT SHOULD KNOW BALD HEADED NUNS CAN'T BECOME IDOLS!!

I'M NOT SURE IF IT WILL SUIT YOUR TASTES BUT
PLEASE HAVE SOME BARLEY TEA
I'M A YOUNG FLOWER
THAT IS STILL LEARNING TO BLOSSOM--
OHHH!? ARE YOU A NUN OF THIS TEMPLE AS WELL?
I'M TALKING TO THE GIRL BEHIND YOU!
AH-- NOT YOU!
WRITING. GO AWAY
Y_YES~! I'M YUUKO ATOUDA~! AGE 17~!
HUH!? M_ME!?
MY NAME IS CHITOSE NANBU ..DESU!
(SHE'S NERVOUS)

OK OK! I'LL SIGN WHATEVER YOU WANT ME TO!
UMMM... IF IT'S OKAY WITH YOU COULD YOU PLEASE S... SIGN THIS!
OHH... THEY'RE SO FIRM THAT IT LOOKS EASY TO WRITE ON...
HUH!?
I KNOW. HOW ABOUT I GIVE YOU A SPECIAL ONE! I'LL SIGN IT ON YOUR HADAJIBAN*!
PULL
*SFX TAPUN: SOUND FOR BIG BREAST BOUNCING
WHA UMMM SENSEI...?
IS AROUND HERE ALRIGHT FOR YOU?
BUT... THEY'RE SO WELL ROUNDED THAT I CAN'T FIND A GOOD PLACE TO SIGN ON SO,

*BASICALLY THAT WHITE PART OF THEIR CLOTHES. BUT LITERALLY "UNDERWEAR"

*SENSEI IN THIS CASE IS RESPECTFUL WAY OF TALKING TO HIM, A PRO AT WHAT HE DOES

MUTSU YUKI-SAN!
ばっ
WHOA!!
ONE TWO THREE
OVER HERE! PLEASE SIGN ON THIS!
ARE YOU OKAY, CHITOSE ...!?
BESIDES THE CHIEF PRIEST, THERE ARE FIVE OTHER YOUNG NUNS AT THIS TEMPLE!
I'VE DECIDED! THIS WEEK'S [TEMPLE DISCOVERIES] WILL BE A SPECIAL PROGRAM!
HEY DIRECTOR-! WHY DID YOU LEAVE OUT SUCH JUICY INFORMATION LIKE THIS!?

YES! IT'S PERFECT!
I'LL CALL IT "HIROAKI MATSUYAMA AND THE SIX MANS: UNCENSORED AND UNRATED!
I'VE ALWAYS THOUGHT THAT WE NEED TO APPEAL TO OUR YOUNGER AUDIENCES ANYWAYS!
THEN WE CAN JUST HAVE IT SHOWN LATE AT NIGHT!
SENSEI---- HAVING THAT KIND OF PROGRAM IN A PRIMETIME MORNING SHOW IS A LITTLE----
"UGLY" ...!?
ARE YOU A MONK OF THIS TEMPLE?
HEY YOU THE UGLY ONE OVER THERE.
WE COULD EVEN BROADCAST THE SHOW OVER THE RADIO AND DO ALL SORTS OF THINGS OVER THE AIR!!!
*WRITING GWA HA HA HA
COME ON IT'S A NOT A BAD DEAL FOR YOU TOO RIGHT?
SFX WHISPERING
HAAAH!?
I'VE GOT A LITTLE FAVOR I WANT TO ASK YOU...

IT'S TIME FOR "ASK A NUN: A Q&A FROM REAL SISTERS" ---!!!
ゆうこ
ちとせ
はるか
THIS BIKINI IS SO REVEALING...♡
LMMM... WHY DID WE HAVE TO WEAR SWIMSUITS?
CUT! CUT! YOU CAN'T JUST START TALKING WHENEVER YOU WANT TO!
WHY THE HELL ARE YOU GETTING SO INTO IT NOW!?
AW! WHY DID YOU PUT ME BEHIND EVERYONE ELSE!?
YUUKO-CHAN! SHOULD A GIRL WHO'S GOING TO BE ON TV REALLY BE SPEAKING LIKE THAT-?
UH...
ARE YOU OK WITH THIS SA-CHAN?
I'M ENJOYING THIS THOUGH
YES. THIS IS FOR THE SAKE OF BRINGING IN MORE VISITORS AND RAISING DONATIONS!
IF MUTSU YUKI-SAN SAYS SO THEN
OK~ OK!
OKAY! EVERYONE SEEMS LIKE THEY'RE READY TO GO!

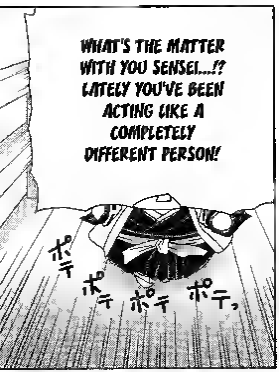
HAVEN'T YOU EVER WANTED TO GO ON A DATE WITH A GRAVIA MODEL?
ALL YOU SAY IS WORK HERE IN THE TEMPLE RIGHT? IT GETS FRUSTRATING RIGHT?
THIS IS ALL FOR THE SAKE OF MY DATE WITH A GRAVIA MODEL!
NOW THEN SENSEI! PLEASE ASK THE FIRST QUESTION!
HUH WHAT
EVERYONE PLEASE UNDERSTAND!
NOT BAD, YOUNG MONK! YOU'RE PRETTY GOOD AT GOING WITH THE FLOW!
NOT AT ALL~! IT'S ONLY BECAUSE OUR MINDS THINK ALIKE!
I'VE NOTICED THAT YOUR TRADITIONAL TEMPLE WEAR IS SIMILAR TO A JAPANESE KIMONO, SO WHY IS IT THAT YOU'RE WEARING UNDERWEAR?
WAS THAT SUPPOSED TO BE A DIRTY JOKE!!?
おいっっ!!
WRITING HEWW!!
WOW~! EVERYONE RETORTED SO BEAUTIFULLY~!
SCREW THIS!
LIKE WE'D BE STUPID ENOUGH TO ANSWER SOMETHING LIKE THAT!
UH
UMMM.
CHITOSE

SORRY... I MEANT WE DON'T WEAR BRAS WHEN WE'RE IN OUR TEMPLE UNIFORMS... BUT WE DO WEAR THEM.
SO YOU'VE NEVER WORN A BRA BEFORE? WOULDN'T THAT PUT SOME STRAIN ON YOUR DEVELOPING BODY?
WE DON'T WEAR ANYTHING ON TOP BUT...
WE DO WEAR P...PANTIES...
ちとせ
BUT MUTSUYUKI-SAN IS ASKING... I'M SURE HE HAS A REASON TO...
CHI... CHITOSE!
YOU ONLY THINK THAT BECAUSE YOU'RE HIS FAN...
MOVING ON TO QUESTION NUMBER 2!
.....
WOW-! NOT ONLY ARE YOU GIRLS LIVELY BUT YOUR AUDACIOUS AS WELL--!

YOU'RE ALL STILL SO YOUNG I UNDERSTAND THAT YOU'VE DEVOTED YOUR BODIES TO HOTOKE-SAMA, BUT YOU MUST HAVE SOME STRESS BUILT UP INSIDE OF YOU RIGHT?
I'LL GET STRAIGHT TO THE POINT HOW IS IT THAT ALL OF YOU ARE ABLE TO NOT GIVE IN TO ALL YOUR LUSTS AND DESIRES?
.....
I GUESS YOU DON'T CARE MUCH FOR THE DHARMA MODELS
HMMM? SEEMS LIKE THE HOST IS THE ONLY ONE WHO DOESN'T KNOW HOW TO READ THE MOOD
UM.. SORRY BUT-- ISN'T THAT QUESTION A LITTLE TOO STRAIGHT-FORWARD?
WELL?
SO?
THERE REALLY ISN'T ANYTHING I WANT SO...
AND?
WE GET TO EAT GOOD MEALS EVERYDAY AND...
EVEN IF YOU ASK US IF THERE'S ANYTHING WE WANT...
YOU MUST BE SO HAPPY TO HAVE EVERYTHING YOU'VE WANTED HUH
I WONDER IF THERE REALLY ISN'T ANYTHING ELSE YOU WANT?

I'M SERIOUS! I ENJOY DOING MY TEMPLE DUTIES AND...!
IN THAT CASE, WHY DON'T I HAVE THE CAMERAS STOP ROLLING AND YOU TELL ME ALL YOUR DIRTY, FILTHY DESIRES-?
THERE REALLY ISN'T ANYTHING I WANT...
THEN HOW ABOUT YOU! WHY DON'T YOU GIVE ME YOUR HONEST ANSWER LIKE YOU DID WITH THE LAST QUESTION?
...I SEE. OH YEAH, I STILL HAVEN'T SIGNED ANYTHING FOR YOU YET HAVE I?
ハア。
ハア。
*SFX: HAA... HAA. = HEAVY BREATHING
ちとせ
HAVE YOUR BODY TELL ME WHAT YOU REALLY THINK...!
WHY DON'T I...
*WRITING: PIKUN= SFX FOR BEING SENSITIVE
ピクン
TSUN
*TSUN= SOUND OF MARKER WRITING

バシャア
WHEN YOU DO SOMETHING THAT'S OBVIOUSLY SEXUAL HARASSMENT,
YOU'RE GOING TO BE TRULY HATED BY WOMEN! YOU'LL JUST END UP BECOMING A NO GOOD PERVERT!
YOU JUST GOT TO EXPERIENCE SAIENJI'S FAMOUS "BATH WATER MIZUGORI"!
IT'S WATER THAT WAS JUST BATHED IN BY HIGH SCHOOL GIRLS!
YOU SHOULD BE GRATEFUL!



I M GOING TO INFORM HONZAN ABOUT THIS! YOU BETTER BE READY FOR WHAT S COMING TO YOU!
DON T THINK YOU RE GOING TO GET OFF LIGHTLY AFTER WHAT YOU JUST DID TO ME!
HH!?

*A MYTHICAL AINU EVARE GOD

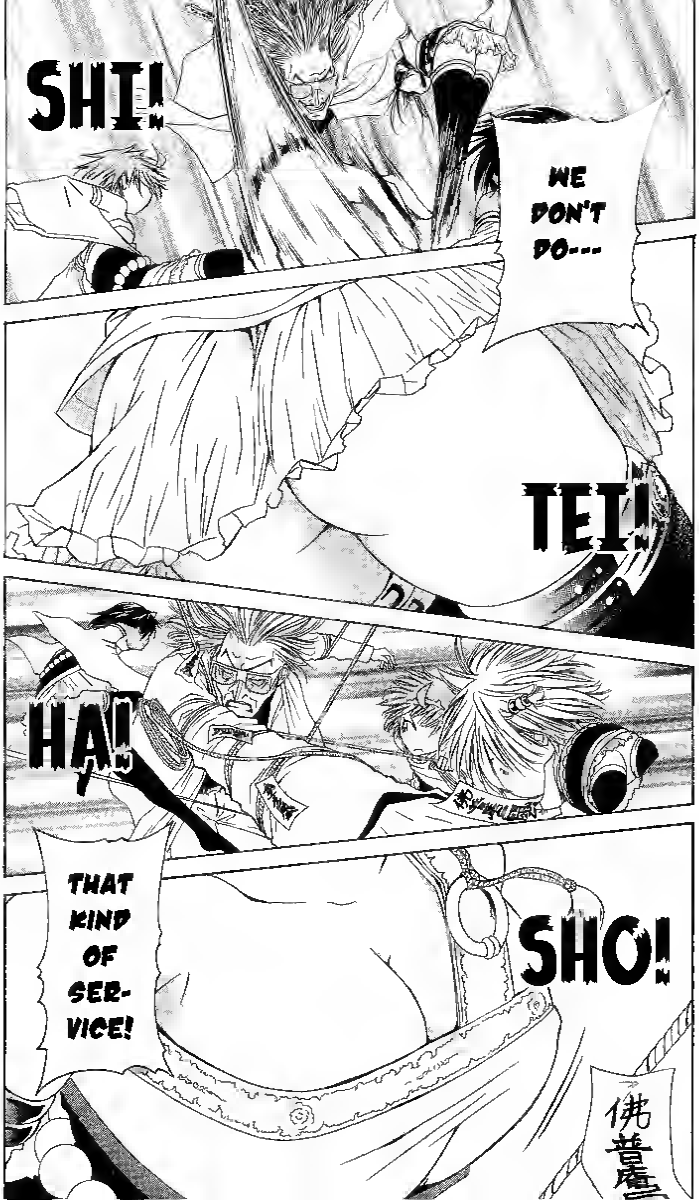
WRITING: SAKEHIN
キィィィィィン
DA
...I ACCUSE YOU...
THE HOUJUU'S REACTING!
I ACCUSE THIS PLACE OF BEING..
A TEMPLE OF LUS- TSSSS....
THIS TIME IT'S A CELEBRITY ARAMITAMA--!?!
THERE'S A HOUJUU ON HIS CELL PHONE STRAP...

THIS OLD MAN... HE'S BEEN VISITING ALL SORTS OF TEMPLES AND HOLY GROUNDS RIGHT?
HE'S PROBABLY BEEN COLLECTING SOUVENIRS FROM ALL THOSE PLACES AND PICKED UP A HOUJUU BY COINCIDENCE
I DESPISE SINS AND THE PEOPLE WHO COMMIT THEM!
ARAMITAMA! I'M GONNA EXORCIZE YOU!
CHI-TOSE
THEN LET ME HELP TOO!

RELEASE!
BOUKAKU
OK. I UNDER-STAND
BIG BREAST LOVERS ARE MY ENEMIES
I MUST PUNISH THEM.
WAIT WHY ARE YOU ACTIVATING YOURS, HINATA?
YOU'RE NOT GONNA HELP?
I'LL LET THEM HANDLE IT--♡
GIVE IT YOUR BEST!
YOU LAZY BOOB FOR NOTHING
IKKOU
I UH
FOR SAVING ME JUST NOW

TH...
THANK YOU...
.....
THERE'S FIVE OF US THIS TIME!
HEY! DON'T JUST GO OFF INTO YOUR OWN LITTLE WORLD YOU TWO!
UNTIL YOU MAKE ALL OF US AWAKEN!!
YOU BETTER NOT PASS OUT
IT'S BEST "THEY" JOKE YET

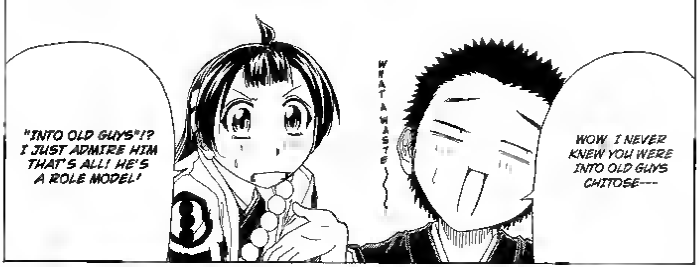
*(THIS LINE GOES BACK TO HOW HE WAS ACCUSING THEM OF BEING A TEMPLE OF LUSTS)
YOU FINALLY REVEAL YOUR TRUE SELVES--!!!
エーデル
SPECIAL: NUN IDOL EDITION
QUINTET RYOUSHITENI


SHI!
WE DON'T DO---
TEI!
HA!
THAT KIND OF SER-VICE!
SHO!
佛普魔

BATSU!!!
BECAUSE WE'RE IDOLS!
YES, WE USE THE 'LEOPARD POSE WHILE DANCING WITH TECHNIQUE!
FUTSU!!!
I'M NOT EVEN SHOWN POSING?

HM.
HM.
ERO-REBOUND
PERFECT FOR LATE NIGHT VARIETY SHOWS
YOUR BREASTS AND CURVES ARE PERFECT
BUT THE WAY YOU LOOK RIGHT NOW IS
GO AWAY!

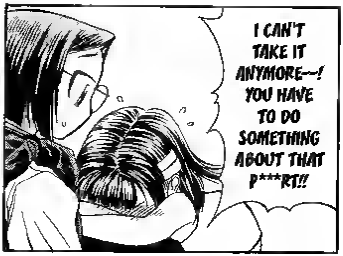
SOMEHOW,
I FEEL AS IF I WAS SEEING A HORRIBLE NIGHTMARE.
生けるヒント
ON BOOK "THE FOCUS POINT OF LIVING"
I THINK I'LL TAKE A BREAK FROM THIS TV PROGRAM.
I'M GOING TO CONCENTRATE ON MY WRITING AND AIM FOR TRUE ENLIGHTENMENT
NANIGA
NO... I DON'T THINK YOU SHOULD GO THAT FAR...
ARE YOU SURE YOU'RE NOT OBSESSED BY SOMETHING ELSE?
MUTSUYUKI-SAN IS BACK TO HIS OLD SELF...
WHO CARES ABOUT THAT! YOU FINALLY MASTERED YOUR BOUKAKU RELEASE CHITOSE!
NO... I HAVEN'T
SINCE THEN I'VE BEEN TRYING TO BRING OUT MY BOUKAKU RELEASE BUT NOTHING SEEMS TO WORK...
AT THAT TIME I JUST WANTED TO SAVE MUTSUYUKI-SAN NO MATTER WHAT...

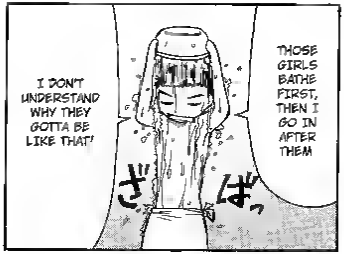


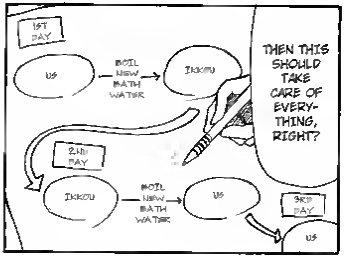
YEAH WHATEVER, JUST BE HONEST WITH ME...
WHEN YOU GIRLS GET HORNY WHAT DO YOU DO TO DEAL WITH IT---?
DON'T TELL ME THAT YOU GIRLS "COMFORT" EACH OTHER?

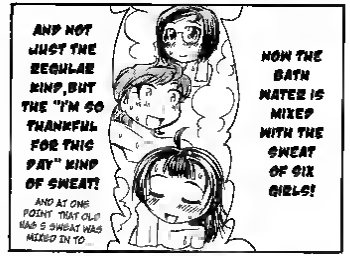
*YURI/GIRL ON GIRL.

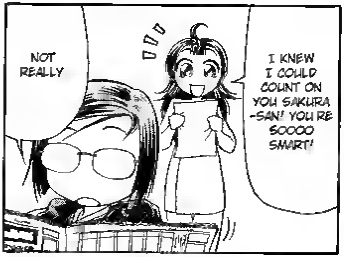
MY TREASURES~!

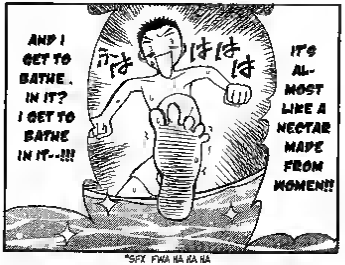




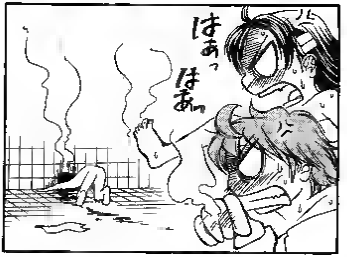



AND NOT JUST THE REGULAR KIND, BUT THE "I'M SO THANKFUL FOR THIS DAY" KIND OF SWEAT!
AND AT ONE POINT THAT OLD WAS S SWEAT WAS MIXED IN TO
NOW THE BATH WATER IS MIXED WITH THE SWEAT OF SIX GIRLS!



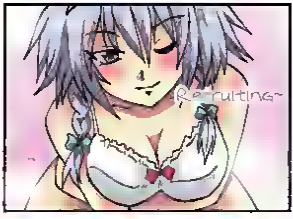


*SFX FWA HA HA HA



Hidoi~! Translators
Translation: Lawlessness
Q.C.: Tigerpie
Cleaned: Crow Kun
T.S.: Kuro
VISIT US AT SAKURAHANA.COM
IRC: #SAKURAHANA@IRCHIGHWAY.NET

Hidoi~! Translators Recruitment



HIDOI~ IS RECRUITING:
- JAPANESE TRANSLATORS
- CLEANERS
-PROOFERS

WWW.SAKURAHANA.COM